

Psa

Chapter 10

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

1
לָמָּה יְהוָה תִּעַמָּד בְּרָחֹק תִּעְלִים לְעֵתוֹת בְּצָרָה:
Trübsal in-Zeiten-von verbarg bei-ein-fern stand HERR Krieg
[H6256](#) [H5956](#) [H7350](#) [H5975](#) [H3068](#) [H4100](#)

Warum, Jehova, stehst du fern, verbirgst dich in Zeiten der Drangsal?

2
וַיִּתְּפֹשׂ עָנִי יָדָיו רָשָׁע בְּנֹאֲוָת
lass-ihnen-sein-caught der-Elende ist-hotly-verfolgte der-Gottlose in-der-arrogance-von
[H8610](#) [H6041](#) [H1814](#) [H7563](#) [H1346](#)
חָשְׁבוּ זֶה בְּמִזְמוֹת
dachte welcher in-der-plant
[H2803](#) [H2098](#) [H4209](#)

In seinem Hochmut verfolgt der Gesetzlose hitzig den Elenden. Sie werden erhascht werden in den Anschlägen, die sie eronnen haben.

3
כִּי-הִלֵּל רָשָׁע עַל-תַּאֲוַת נַפְשׁוֹ
der-Gottlose lobte denn-sein-Seele der-Verlangen-von
[H7563](#) [H8378](#) [H5315](#)
וּבְכָע וַיְבָרֶךְ יְהוָה וַיִּנְאֵץ
und-der-einer-greedy-für-gain segnete HERR er-despises
[H1214](#) [H1288](#) [H5006](#) [H3068](#)

Denn der Gesetzlose rühmt sich des Gelüstes seiner Seele; und er segnet den Habsüchtigen, er verachtet Jehova.

4
רָשָׁע בְּנֹבָה אָפוּ בָל-יִדְרֹשׁ אֵין אֱלֹהִים כָּל-מִזְמוֹתָיו:
der-Gottlose in-der-Höhe-von sein-nose nicht-suchte kein Gott alle-sein-Gedanken
[H7563](#) [H1363](#) [H0639](#) [H1077](#) [H1875](#) [H0369](#) [H0430](#) [H3605](#) [H4209](#)

Der Gesetzlose spricht nach seinem Hochmut: Er wird nicht nachforschen. Alle seine Gedanken sind: Es ist kein Gott!

5
יִחְלִי וְיִגְדֹּל דַּרְכּוֹ וְיִרְכֹּב בְּכָל-עֵת מְרוֹם מִשְׁפָּטֶיךָ מִגְדָּדוֹ כָּל-מִגְדָּדוֹ
gelingen sein-Weg Weg bei-alle-Zeiten auf-hoch dein-Gericht sein-gegenüber alle-
[H1870](#) [H1870](#) [H3605](#) [H6256](#) [H4791](#) [H4941](#) [H5048](#) [H3605](#)
צוֹרְרָיו יִפְיחַ בָּהֶם:
sein-Widersacher er-puffs bei-ihnen
[H6315](#)

Es gelingen seine Wege allezeit; hoch sind deine Gerichte, weit von ihm entfernt; alle seine Widersacher, er bläst sie an.

6
אָמַר בָּלְבוּ בָל-אָמוֹט לְדָר אֲשֶׁר לֹא-בָרַע:
sprach in-sein-Herz nicht-wankte Geschlecht und-Geschlecht welcher nicht-in-Böses
[H0559](#) [H1077](#) [H4131](#) [H1755](#) [H1755](#) [H3808](#)

Er spricht in seinem Herzen: Ich werde nicht wanken; von Geschlecht zu Geschlecht werde ich in keinem Unglück sein.

עַמָּל Trübsal H5999	לְשׁוֹנוֹ sein-Zunge H3956	תַּחַת unter H8478	וְתִגְדַּ und-oppression H8496	וּמַרְמוֹת und-Trug H4820	מָלֵא füllte- H4390	פִּיהוּ sein-Mund H6310	אָלָה cursing H0423	7
							וְאָוֶן: und-Schuld H0205	

Sein Mund ist voll Fluchens und Truges und Bedrückung; unter seiner Zunge ist Mühsal und Unheil.

עֵינָיו	נָקִי	יָהָרַג	בְּמַסְתָּרִים	חֲצָרִים	בְּמִאֲרָב	וַיֵּשֶׁב	8
sein-Augen	der-innocent	tötete	in-hiding-stellt	villages	in-der-ambush-von	wohnte	
		H2026	H4565		H3993	H3427	

Er sitzt im Hinterhalt der Dörfer, an verborgenen Örtern ermordet er den Unschuldigen; seine Augen spähen dem Unglücklichen nach.

עֲנִי	לְחַטּוֹף	יֹאֲרֵב	בְּסֻכָּה	כְּאַרְיֵה	וּבְמַסְתָּר	יֹאֲרֵב	9
der-Elende	zu-catch	er-lauert	in-sein-lair	wie-ein-Löwe	in-der-hiding-Ort	er-lauert	
H6041	H2414	H0693	H5520		H4565	H0693	
		בְּרֶשֶׁתוֹ:	בְּמִשְׁכּוֹ	עֲנִי	יַחְטֵף		
		hinein-sein-Netz	wann-er-draws-ihn	der-Elende	er-catches		
		H7568	H4900	H6041	H2414		

Er lauert im Versteck, wie ein Löwe in seinem Dickicht; er lauert, um den Elenden zu erhaschen; er erhascht den Elenden, indem er ihn in sein Netz zieht.

(תִּיל) der-hilflos H2426	[חִלְכָּאִים] [ketiv] H2489	בְּעִצְמוֹ bei-sein-möchte H6099	וַיִּפֹּל und-fiel H5307	יִשָּׁח er-bows-hinab H7817	(יִדְכָה) er-ist-zermalmt H1794	[וִדְכָה] [ketiv] H1794	10
						(כָּאִים): Leute H3512	

Er duckt sich, bückt sich, und in seine starken Klauen fallen die Unglücklichen.

לְנֶצַח: ewiglich H5331	רָאָה sah H7200	בִּלְ- nicht- H1077	פָּנָיו sein-Angesicht H6440	הִסְתִּיר verbarg H5641	אֱלֹ Gott H0410	שָׁכַח vergass H7911	בְּלִבּוֹ in-sein-Herz H0559	אָמַר sprach H0559	11
---	---------------------------------------	---	--	---	---------------------------------------	--	--	--	----

Er spricht in seinem Herzen: Gott vergißt; er verbirgt sein Angesicht, niemals sieht er's!

(עֲנוּיִם): der-geplagt H6035	[עֲנוּיִם] Elende H6041	תִּשְׁכַּח vergass H7911	אֶל- nicht- H0408	יָדְךָ dein-Hand H3027	נִשָּׂא erhob H5375	אֱלֹ Gott H0410	יְהוָה HERR H3068	קוּמָה stand-auf H3068	12
---	---	--	---	--	---	---------------------------------------	---	--	----

Stehe auf, Jehova! Gott, erhebe deine Hand! Vergiß nicht der Elenden!

תִּדְרֹשׁ: suchte H1875	לֹא nicht H3808	בְּלִבּוֹ in-sein-Herz H0559	אָמַר sprach H0559	אֱלֹהִים Gott H0430	וְרִשָּׁע der-Gottlose H7563	נֶאֱזַן tut-despise H5006	וְמָה Krieg H4100	עַל- auf- H4100	13
---	---------------------------------------	--	--	---	--	---	---	---------------------------------------	----

Warum verachtet der Gesetzlose Gott, spricht in seinem Herzen, du werdest nicht nachforschen?

14 רָאִתָּה כִּי-וָאֲתָה עָמַל וְכַעַס תִּבְטֵט לָתֵת בְּיָדְךָ עָלָיָהּ יַעֲזֹב
sah denn-du Trübsal und-vexation blickte zu-gab in-dein-Hand auf Blätter
[H7200](#) [H5999](#) [H5027](#) [H5414](#) [H3027](#)

תַּלְכָּהּ יְתוֹם וְאֲתָה הָיִיתָ עוֹזֵר:
der-hilflos der-Waise du Krieg ein-half
[H2489](#) [H3490](#) [H1961](#) [H5826](#)

Du hast es gesehen, denn du, du schaust auf Mühsal und Gram, um zu vergelten durch deine Hand; dir überläßt es der Unglückliche, der Waise Helfer bist du.

15 שָׁבַר זְרוּעַ רָשָׁע וְרָע וְתִדְרוֹשׁ-וֹ וְרָשָׁעוֹ בַּל-תִּמְצָא:
zerbrach der-Arm- der-Gottlose suchte- und-der-Böses sein-Bosheit nicht-fand
[H7665](#) [H2220](#) [H7563](#) [H1875](#) [H7562](#) [H1077](#) [H4672](#)

Zerbrich den Arm des Gesetzlosen; und der Böse, suche seine Gesetzlosigkeit, bis daß du sie nicht mehr findest!

16 יְהוָה מֶלֶךְ עוֹלָם וְעַד אֶבְרוֹ גוֹיִם מֵאֶרֶץ:
HERR König Ewigkeit und-je vergeht Nationen von-sein-Erde
[H3068](#) [H4428](#) [H5769](#) [H5703](#) [H0006](#) [H0776](#)

Jehova ist König immer und ewiglich; die Nationen sind umgekommen aus seinem Lande.

17 תִּאֲוַת עֲנוּיִם שָׁמַעַתָּה יְהוָה תִּקְיֵן לְכֶם תִּקְשִׁיב
der-Verlangen-von der-demütigen hörte HERR du-wird-strengthen ihr-Herz du-wird-incline
[H8378](#) [H6035](#) [H8085](#) [H3068](#) [H7181](#)

אָזְנוֹךָ:
dein-Ohr
[H0241](#)

Den Wunsch der Sanftmütigen hast du gehört, Jehova; du befestigtest ihr Herz, ließest dein Ohr aufmerken,

18 לְשַׁפֵּט יְתוֹם וְאֲתָה יוֹסִיף בַּל-וְרָךְ לְעַרְץ אָנוּשׁ
zu-richtete der-Waise und-der-unterdrückt nicht-fügte-hinzu noch zu-terrify Mensch
[H8199](#) [H3490](#) [H1790](#) [H1077](#) [H3254](#) [H5750](#) [H6206](#) [H0582](#)

מִן-הָאָרֶץ:
von-der-Erde
[H0776](#)

um Recht zu schaffen der Waise und dem Unterdrückten, daß der Mensch, der von der Erde ist, hinfort nicht mehr schrecke.